

BELGISCHE SENAAAT

ZITTING 2002-2003

30 JANUARI 2003

Wetsvoorstel tot wijziging van de wet van 16 juni 1993 betreffende de bestraffing van ernstige schendingen van het internationaal humanitair recht en artikel 44ter van het Gerechtelijk Wetboek

VERSLAG

**NAMENS DE COMMISSIE VOOR
DE JUSTITIE
UITGEBRACHT
DOOR MEVROUW LEDUC**

Na terugzending door de plenaire vergadering heeft de commissie voor de Justitie, tijdens haar vergadering van 30 januari 2003, de amendementen nrs. 13 en 14 van de heer Mahoux c.s. besproken.

Amendement nr. 13 strekt ertoe in het vijfde lid van het voorgestelde artikel 2 (artikel 3 van de aangenomen tekst), de verwijzingen «4^o tot 7^o» te vervangen door de verwijzingen «4^o tot 6^o, 7^o».

Aan de werkzaamheden van de commissie hebben deelgenomen :

1. Vaste leden: de heer Dubié, voorzitter; de dames De Schampelaere, de T' Serclaes, de heer Istasse, mevrouw Kaçar, de heren Mahoux, Monfils, mevrouw Nyssens, de heer Ramoudt, mevrouw Staveaux-Van Steenberge, de heer Steverlynck, mevrouw Taelman, de heer Vandenberghe, de dames Vanlerberghe en Leduc, rapporteur.

Zie:

Stukken van de Senaat:

2-1256 - 2001/2002:

Nr. 1: Wetsvoorstel van de heer Mahoux c.s.
Nr. 2: Amendementen.

2-1256 - 2002/2003:

Nr. 3: Advies van de Raad van State.
Nr. 4: Amendementen.
Nr. 5: Verslag.
Nr. 6: Tekst aangenomen door de commissie.
Nr. 7: Amendementen.

SÉNAT DE BELGIQUE

SESSION DE 2002-2003

30 JANVIER 2003

Proposition de loi modifiant la loi du 16 juin 1993 relative à la répression des violations graves du droit international humanitaire et l'article 44ter du Code judiciaire

RAPPORT

**FAIT AU NOM
DE LA COMMISSION
DE LA JUSTICE
PAR MME LEDUC**

Après renvoi par la séance plénière, la commission de la Justice a examiné les amendements n^{os} 13 et 14 de M. Mahoux et consorts au cours de sa réunion du 30 janvier 2003.

L'amendement n^o 13 vise à remplacer, à l'alinéa 5 de l'article 2 proposé (article 3 du texte adopté), les références «4^o à 7^o» par les références «4^o à 6^o, 7^o».

Ont participé aux travaux de la commission :

1. Membres effectifs: M. Dubié, président; Mmes De Schampelaere, de T' Serclaes, M. Istasse, Mme Kaçar, MM. Mahoux, Monfils, Mme Nyssens, M. Ramoudt, Mme Staveaux-Van Steenberge, M. Steverlynck, Mme Taelman, M. Vandenberghe, Mmes Vanlerberghe et Leduc, rapporteuse.

Voir:

Documents du Sénat:

2-1256 - 2001/2002:

N^o 1: Proposition de loi de M. Mahoux et consorts.
N^o 2: Amendements.

2-1256 - 2002/2003:

N^o 3: Avis du Conseil d'État.
N^o 4: Amendements.
N^o 5: Rapport.
N^o 6: Texte adopté par la commission.
N^o 7: Amendements.

Het misdrijf bepaald in punt 6^obis staat al in het derde lid; door in het vijfde lid, de verwijzing «4^o tot 7^o» te vermelden, wordt hetzelfde misdrijf van 6^obis ten onrechte nogmaals vermeld.

Het amendement wordt aangenomen met 11 stemmen bij 3 onthoudingen.

Amendement nr. 14 strekt ertoe na het zevende lid van het voorgestelde artikel 2 (artikel 3 van de aangenomen tekst), een nieuw lid in te voegen, luidende:

«Het misdrijf bedoeld in dezelfde paragraaf van hetzelfde artikel, 25^o, wordt gestraft met opsluiting van tien tot vijftien jaar.»

Hiermee wordt een nalatigheid weggewerkt.

Het amendement wordt aangenomen met 11 stemmen bij 3 onthoudingen.

Mevrouw Leduc stipt aan dat de volgende tekstcorrecties zullen worden aangebracht:

— in de Nederlandse tekst van het voorgestelde artikel 2, vijfde lid (artikel 3 van de aangenomen tekst), wordt het woord «jaar» ingevoegd na de woorden «tien tot vijftien»;

— in hetzelfde artikel, tiende lid, wordt het woord «tien» vervangen door het woord «twintig».

Beide tekstcorrecties hebben tot doel de concordantie tussen de Nederlandse en de Franse tekst te herstellen.

De commissie gaat akkoord met deze tekstcorrecties.

De heer Monfils bevestigt dat de amendementen eveneens vormcorrecties betreffen.

De rapporteur,
Jeannine LEDUC.

De voorzitter,
Josy DUBIÉ.

L'infraction prévue au 6^obis est déjà reprise au troisième alinéa; en mettant à l'alinéa 5 les références «4^o à 7^o», on inclut de façon erronée l'infraction prévue au 6^obis.

L'amendement est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

L'amendement n^o 14 tend à insérer, après l'alinéa 7 de l'article 2 proposé (article 3 du texte adopté), un alinéa nouveau rédigé comme suit:

«L'infraction énumérée au 25^o du même paragraphe du même article est punie de la réclusion de dix à quinze ans.»

Il s'agit d'une réparation d'une omission.

L'amendement est adopté par 11 voix et 3 abstentions.

Mme Leduc souligne que les corrections de texte suivantes seront apportées:

— dans le texte néerlandais de l'article 2, alinéa 5, proposé (article 3 du texte adopté), le mot «jaar» est inséré après les mots «tien tot vijftien»;

— au même article, alinéa 10, le mot «tien» est remplacé par le mot «twintig».

Ces deux corrections de texte visent à rétablir la concordance entre le texte néerlandais et le texte français.

La commission peut souscrire à ces corrections de texte.

M. Monfils confirme que les amendements concernent également des corrections de forme.

La rapporteuse,
Jeannine LEDUC.

Le président,
Josy DUBIÉ.